

**BETMEN  
CRNO  
BELO Z**

**Arčiju Gudvinu, naravno**

P O S V E T A

**BETMEN: CRNO I BELO** KNJIGA 2  
ORIGINALNO OBJAVLJENO U FORMI SVEŠČICA  
**GOTHAM KNIGHTS 1-16, 2000-2001.**



**DARKWOOD D.O.O.** BEOGRAD

e-mail: info@darkwood.co.rs, www.darkwood.co.rs, 011/2622-867, 064/6465-755

GLAVNI UREDNIK **SLOBODAN JOVIĆ** UREDNIK **VLADIMIR ĆUK**

PREVOD **MIRKO JAKOVLJEVIĆ** LEKTURA **AGENCIJA MAHAČMA**

DIZAJN I UPIS TEKSTA **SAVO KATALINA@PERO I MIŠ** TEHNIČKI UREDNIK **SARA BUJAK**

ŠTAMPA I POVEZ **ROTOGRAFIKA, SUBOTICA**

CIP - KATALOGIZACIJA U PUBLIKACIJI **NARODNA BIBLIOTEKA SRBIJE** BEOGRAD

ISBN SBN **978-86-6163-302-7** COBISS.SR-ID **217197068**

**BATMAN BLACK AND WHITE**  
**VOLUME TWO**

ORIGINALLY PUBLISHED BY DC COMICS IN THE U.S. AS SINGLE MAGAZINE FORM IN GOTHAM KNIGHTS 1-16.

ORIGINAL U.S. EDITOR: MARK CHIARELO.

COVER ILLUSTRATION OF COLLECTED EDITION: MIKE MIGNOLA

COPYRIGHT© 2000, 2001, 2008, 2015 DC COMICS. ALL RIGHTS RESERVED. ALL CHARACTERS, THEIR DISTINCTIVE LIKENESSES AND RELATED ELEMENTS FEATURED IN THIS PUBLICATION ARE TRADEMARKS OF DC COMICS. THE STORIES, CHARACTERS AND INCIDENTS FEATURED IN THIS PUBLICATION ARE ENTIRELY FICTIONAL.

PUBLISHED BY DARKWOOD D.O.O. UNDER LICENSE FROM DC COMICS.  
ANY INQUIRIES SHOULD BE ADDRESSED TO DC COMICS C/O DARKWOOD. D.O.O.

<b>5</b>	<b>STUDIJA SLUČAJA</b>	
	SCENARIO	
	<b>POL DINI</b>	
	CRTEŽ	
	<b>ALEKS ROS</b>	
<b>13</b>	<b>BETSMEN</b>	
	SCENARIO I UPIS SLOVA	
	<b>TAJ TEMPLTON</b>	
	CRTEŽ	
	<b>MARI SEVERIN</b>	
<b>21</b>	<b>POVERLJIV ZADATAK</b>	
	SCENARIO	
	<b>KRIS KLERMONT</b>	
	CRTEŽ	
	<b>STIV RUD I MARK BAKINGAM</b>	
<b>29</b>	<b>IZ NOĆI U NOĆ</b>	
	SCENARIO	
	<b>KELI PAKET</b>	
	CRTEŽ	
	<b>TIM SEJL</b>	
<b>37</b>	<b>PRORICANJE</b>	
	SCENARIO	
	<b>STIVEN T. SIGL</b>	
	CRTEŽ	
	<b>DANIJEL TORES</b>	
<b>45</b>	<b>KAKO SE POSTAJE ŠIŠMIŠ</b>	
	SCENARIO	
	<b>VOREN ELIS</b>	
	CRTEŽ	
	<b>DŽIN LI</b>	
<b>53</b>	<b>BETMEN I ROBIN, ČUDESNI DEČAK</b>	
	SCENARIO I CRTEŽ	
	<b>DŽON BERN</b>	
<b>61</b>	<b>SLOMLJENI NOS</b>	
	SCENARIO I CRTEŽ	
	<b>POL POUP</b>	
<b>69</b>	<b>POZDRAV IZ... GOTAMA</b>	
	SCENARIO	
	<b>DŽON ARKUDI</b>	
	CRTEŽ	
	<b>TONI SALMONS</b>	
<b>77</b>	<b>ŽMURKE</b>	
	SCENARIO	
	<b>POL LEVIC</b>	
	CRTEŽ	
	<b>POL RIVOŠ</b>	
<b>85</b>	<b>ZAGONETKA</b>	
	SCENARIO	
	<b>VOLTER SAJMONSON</b>	
	CRTEŽ	
	<b>DŽON POL LEON</b>	
<b>93</b>	<b>IGRA ŠIŠMIŠA I PACOVA</b>	
	SCENARIO	
	<b>DŽON ARKUDI</b>	
	CRTEŽ	
	<b>DŽON BJUSEMA</b>	
<b>101</b>	<b>OŽILJCI</b>	
	SCENARIO	
	<b>BRAJAN AZARELO</b>	
	CRTEŽ	
	<b>EDUARDO RISO</b>	
<b>109</b>	<b>POMRAČENJE</b>	
	SCENARIO	
	<b>HAUARD ČEJKIN</b>	
	CRTEŽ	
	<b>ĐORDI BERNET</b>	
<b>117</b>	<b>ČUVAR</b>	
	SCENARIO	
	<b>ALAN BRENERT</b>	
	CRTEŽ	
	<b>HOSE LUIS GARSIJA LOPEZ</b>	
<b>125</b>	<b>SNEŽNE RADOSTI!</b>	
	SCENARIO	
	<b>BOB KANIGER</b>	
	CRTEŽ	
	<b>KAJL BEJKER</b>	
<b>133</b>	<b>CRNO-BELI BANDIT</b>	
	SCENARIO I CRTEŽ	
	<b>DEJV GIBONS</b>	
<b>141</b>	<b>NEOBIČAN FALSIFIKAT</b>	
	SCENARIO	
	<b>HARLAN ELISON</b>	
	CRTEŽ	
	<b>DŽIN HA</b>	
<b>149</b>	<b>OPKLADA</b>	
	SCENARIO	
	<b>POL DINI</b>	
	CRTEŽ	
	<b>RONI DEL KARMEN</b>	
<b>157</b>	<b>UŽAS S ONE STRANE</b>	
	SCENARIO	
	<b>TOM PEJER</b>	
	CRTEŽ	
	<b>DŽIN KOLAN I TOM PALMER</b>	
<b>165</b>	<b>BETMENOV KRAJ?</b>	
	SCENARIO	
	<b>ALAN GRANT</b>	
	CRTEŽ	
	<b>ENRIKE BREČA</b>	
<b>173</b>	<b>BIOGRAFIJE</b>	

S A D R Ž A J





## STUDIJA SLUCAJA

POL DINI I  
ALEKS ROS

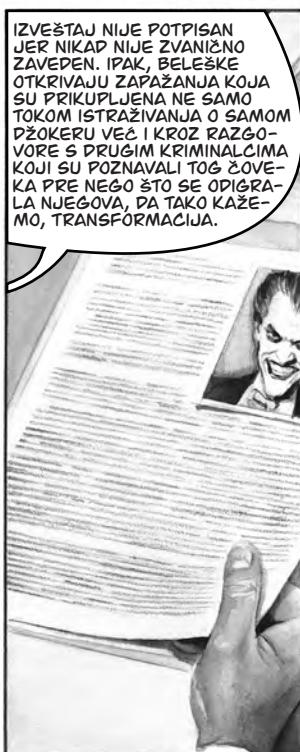
VALERI D'ORAZIO  
POMOĆNIK UREDNIKA  
MARK ČARELO  
UREDNIK

„OVAJ JAVNOSTI POZNAT LUDAK PROBIO SE U PRATNUJU SKUPINE BANDITA DO BINE, GDE JE SAMOM SEBI PODELIO NAGRAPU ZA ŽIVOTNO DELO ZBOG TOGA ŠTO JE, PREMA SOPSTVENIM RECIMA, OKONČAO TOLIKO ŽIVOTA.“

„HISTERIJA JE DOSEGЛА VRHUNAC KAD SE NA BINI POJAVA BETMEN, RASTERUJUĆI VEĆ PRESTRAVLJENU PUBLIKU I TERAJUĆI DŽOKEROVU BANDU U BEG.“

„MEĐUTIM, DŽOKER SE NIJE MICAO. KAO DA JE OČEKIVAO BETMENOV UPAD, ILI MU SE ŽAK I RADOVAO. SVE SE ZAVRŠILO U TRENUTKU, A POZNATI ZLOŽINAC JE PONOVNO IZRUČEN POLICIJI.“

„I POK ČEKAMO ZVANIČNO SAOPŠTENJE, OČEKUJE SE DA CE NAJOZLOGLAŠENIJU GOTAMSKI KRIMINALAC PONOVNO BITI PROGALESEN PSIHIČKI NEURAŽUNLJIVIM I VRAČEN U LUDNICU 'ARKAM'.“





„SAMO, TAP GA NISMO TAKO ZVALI, ALI  
PAVO DA MĘ NOŠI AKO SE SEČAM NJEGOVOG  
PRAVOG IMENA. SONI, DŽEKI, HAP, KAO DA JE  
UVEK IGRAO RAZLIČITE ULOGE U ZAVISNOSTI  
OD TOGA ZA KOGA JE RADIO. BILO GA JE  
NEMOGUĆE IDENTIFIKOVATI, ALI MISLIM  
DA JE TO I HTEO.“

„NIKAD NIJE IMAO STALNU EKIPU,  
VEĆ JE UVEK SARAPIVAO S DESETINAMA  
RAZLIČITIH BANDI. PRVI SE POJAVAJUJVAO  
KAP GOD JE TREBALO OBAVITI NEŠTO  
PRLJAVO. PRVI SE POJAVAJUJVAO DA UZME  
SOVJ DEO I PRVI JE BEŽAO KAD JE ZA  
TO BILO VREME. PO MOGUĆSTVU, VIŠE  
JE VOLEO DA NE UPRLJA RUKE.  
PAMETAN TIP. BAŠ PAMETAN.“



„SEČAM SE DA SE  
JEDNOM SPANDAO S  
NEKOM DEBI, KOJA JE  
SASVIM SLUŽAJNO BILA  
CURA IZVESNOG  
TOMIJA DOJLA.“



„U TO VРЕМЕ ДОЈЛ НЕ  
САМО ШТО ЈЕ БИО НАЈО-  
ПASNјИЙ БОС У ГОТАМУ ВЕЋ  
СЕ ПРЕТВАРАО У ПОТПУНОГ  
ЛУПАКА КАП ГОД БИ МУ  
НЕКО ПОГЛЕДАО CURУ.  
УМЕСТО ДА СВОЈУ ШЕМУ  
ПРИКРИВА, ДŽOKER ЈУ ЈЕ  
ПРАКТИЧНО ОБЕЛОДАНО  
СВИМА, ПОЈАВЉУЈУЈУЦИ СЕ С  
ДЕБИ ПО НОЧНИМ КЛУБОВИ-  
МА, НА ХИПОДРОМУ – МА,  
СВУДА. СВИ СМО МИСЛИЛИ ДА  
ДЕУП! НИЈЕ БИЛО ШАНСЕ  
ДА ДОЈЛ ТО ПРИХВАТИ.“



„DŽOKER СЕ ПРИМИРIO  
ЈЕДНО МЕСЕЦ ДАНА, АЛИ  
ЈЕ ОНДА ЈЕДНЕ ХЛАДНЕ  
НОЋИ РЕШИО ДА ОПУЗЕ  
ДЕБИ У НЕКИ НОВИ КЛУБ.  
НЕ ЗНАМ КАКО, АЛИ  
НЕКО ЈЕ УКРАЈ ДЕБИНУ  
БУНДУ, ПА ЈЕ НАШ  
МОМАК ГАЛАНТНО ПО-  
НУДИО ДАМИ ДА ОБУЏЕ  
ЊЕГОВ КАПУТ И ШЕШИР,  
ДА БИ ТАКО ОБУЂЕНА  
ОТИШЛА КУЋИ.“



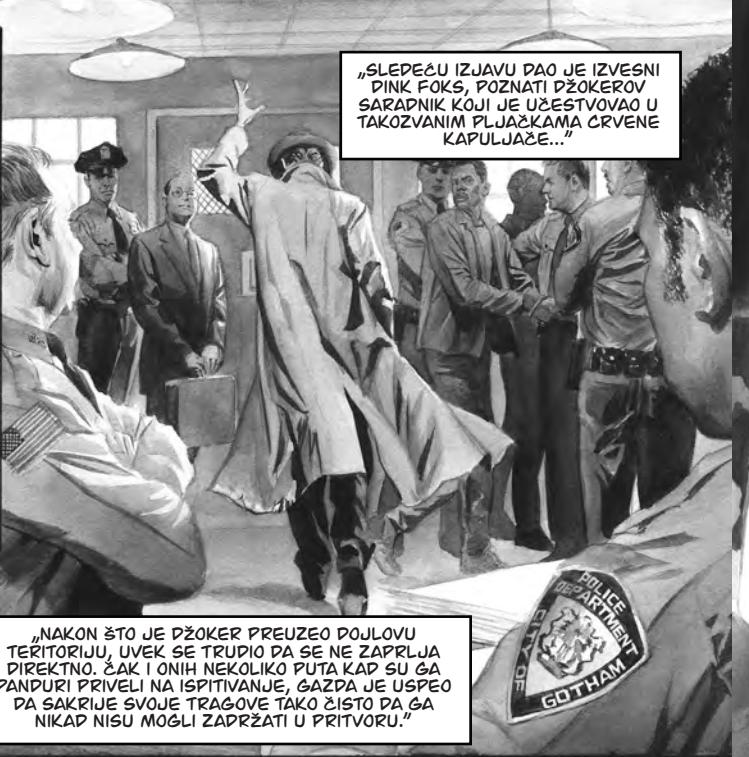
„NARAVNO, ТАМО  
ЈУ ЈЕ ЏЕКАО ТОМИ  
И ЈАСНО ВАМ ЈЕ  
ШТА ЈЕ USЛЕПИЛО.  
ЈАДН ГЛУПИ ТОМИ.  
У NEVERICI JE  
ПОСМАТРАО ДЕБИ  
ДОК СУ ГА  
ПОЛИЦАЈЦИ  
ОДВОДИЛИ.“



„ПРИЛИЧНО ДОBAR  
ŠTOS, ПОД УСЛОВОМ  
ДА СЕ ДОГОПИ НЕКОМ  
ДРУГОМ. И ДОК СИ  
РЕКО КЕКС, ТОМИ ЈЕ  
ОСУПЕН НА СМРТ, А  
КРЕВЕЛJKO УПРАВЉА  
ЊЕГОВОМ БАДОМ.  
КАО ШТО REКОH, ТIP JE  
БИО МНОГО ПАМЕТАН.“



„SLEDEĆU IZJAVU DAO JE IZVESNI PINK FOKS, POZNATI DŽOKEROV SARAPNIK KOJI JE UČESTOVAO U TAKOZVANIM PLJAČKAMA CRVENE KAPULJAČE...“



„IAKO JE GAZDA BIO STALNO ČIST, NEDOSTAJALO MU JE UZBUĐENJE S POZETKOM. UVEK JE IMAO DARA DA IZMIŠLJA STVARI, PA JE OSMISLIO MASKU.“

„BILA JE TO VELIKA METAL- NA HAUBA S DVOSMERNIM INFRACRVENIM STAKLOM. ON JE MOGAO DA VIDI KROZ NJU, ALI NIKO NIJE MOGAO DA VIDI NJEGA. ČAK I AKO BI GA FOTOGRAFISALI, NI- JEDAI PANDUR NE BI MO- GAO DA GA IDENTIFIKUJE. NEKO VREME JE BANDA CRVENE KAPULJAČE UPRAVLJALA ČITAVIM GRADOM.“



„ONDA SMO REŠILI DA OPLJAČKAMO FIRMU ‘MONARH’, KOJA SE BAVILA PROIZVODNJOM KARATA ZA IGRANJE.“

„ŠIŠMIŠ JE NEKAKO SAZNAO ZA TO I SAČEKAO NAS JE TAMO.“

„ZNajući da će svemu poći kraj ako ostane bez maske, gaza je pribegao jedinom mogućem izlazu – zaronio je u bazen s hemikalijama i otplovao kroz odvod do reke.“

„GAZDA SE JOŠ JEDNOM IZVUKAO ČIST.“

DOKTOR KOJI JE VODIO OVAJ RAZGOVOR PALJE IZNOSI PRETPOSTAVKU DA JE NAKON NOĆI KAP MU JE LICE UNIŠTENO, ŽOVEK KOJI SEBE PANAS NAZIVA DŽOKEROM U NEKU RUKU POSTAO RACIONALNIJI NEGO RANIJE.

„NESTALA JE GANG-STERSKA ANONIMNOST, KAO I SUROVO ZABAVAN I LAGOPAN NAČIN NA KOJI JE VODIO SVOJE UZURPATORSKO ČARSTVO.“

„SAPA JE DOBIO NOVU MISIJU, KOJA JE PROISTEKLA IZ LIČNE TRAUME, VEROVATNO SLIČNE MRAČNIM OKOLNOSTIMA ŠTO SU OBLIKOVALE BETMENOV ŽIVOT.“

„KAO ŠTO JE BETMEN ODABRAO MASKU KOJA IZAZIVA STRAH DA BI VODIO RAT PROTIV KRIMINALA, DŽOKER JE OPLUČIO DA SE SAKRIJE IZA MASKE KOJA PREDSTAVLJA LUDILO KAKO BI SPROVEO VRLO SRAŽUNATU OSVETU.“





NE VE-  
RUJETE U  
TO ŠTO TU  
PISE?

„VERUJEM U SVAKU REČ.  
KAO ŠTO VERUJEM DA JE  
ON NAMERNO NEGDE  
OSTAVIO TAJ IzVEŠTAJ  
KAKO BISM GO MI JED-  
NOM NAŠLI. VERUJEM  
U REŽI DOKTORA KOJI  
JE NAPISAO IzVEŠTAJ I  
KOJI JE KASNIJE ZBOG  
NJEGA POLUDEO.“

„ZNAO JE DA TO  
NIKAD NE BI BILO  
PRIHVACENO NA SUPU,  
ALI DA ČE NAM DATI  
TRAČAK NAPE PRE  
NEGO ŠTO NAM PO-  
NOVO IzVUČE TEPIH  
ISPOD NOGU.“

„KAO ŠTO KAŽE EPI  
MARKONE: PRILIČNO  
DOBAR ŠTOS, POD  
USLOVOM DA SE  
DOGOPI NEKOM  
DRUGOM!“

„NE, PRIJATELUJU  
MOJ, BEZ OBZIRA NA  
TO DA LI JE ZAISTA  
NORMALAN ILI LUD,  
BOJIM SE DA KOD  
DŽOKERA POSTOJI  
SAMO JEDNO ŠTO JE  
IZVESNO I ŠTO NAS  
SE TRENTNU TIŠE.“

„VRATIO  
SE.“



KRAU

PETNAEST GODINA NAKON ŠTO SU MU ROPITELJI UBIJENI PREP OČIMA MLADI BRUS VEJN NALAZI SE PRED SUDBONOŠNOM ODLUKOM...



# BETSMEN

## STRAH I TREPET PODZEMIJA



CREŽ MARI SEVERIN	TAJ TEKST TEMPLTON
----------------------	--------------------------

UREDNIK: MARK ČARELO; POMOĆNIK  
UREDNIKA: VALERI D'ORAZIO







